

**TOTBİD Dergisi**  
**2021 Yılı 20. Cilt 3. Sayı**  
**SÖZLÜK**



# TOTBİD Dergisi

## 2021 Yılı 20. Cilt 3. Sayı, Yabancı Kökenli Sözcükler ve Türkçe Karşılıkları

### Katkıda Bulunanlar

Dr. İrfan Esenkaya

Dr. Tayfun Bacaksız

Dr. Serkan Erkuş

Kullanılışı	Orijinali/Aslı	Türkçe Karşılığı
adapte olmak	<i>adapt</i>	uyarlamak, alışmak, uyum sağlamak
adaptif	<i>adaptive</i>	uyarlanır, uyarlanabilir, uyabilen
adduksiyon	<i>adduction</i>	yaklaştırma, orta hatta yaklaştırma eylemi veya durumu
adolesan	<i>adolescent</i>	ergen
aerobik	<i>aerobic</i>	oksijenli, oksijen kullanarak yaşayan
agonist	<i>agonist</i>	eklemin aynı tarafında yer alan kas, yarışmacı
ambulator	<i>ambulatory</i>	yürütebilen, gezilebilir, ayakta tedavi edilen
anaerobik	<i>anaerobic</i>	oksijensiz
antagonist	<i>antagonist</i>	eklemin diğer tarafında yer alan kaslar, zıt, aksi yönde
antenatal	<i>antenatal</i>	doğum öncesi
anterior	<i>anterior</i>	ön, ön taraf
anteversiyon	<i>anteversion</i>	öne dönüklük
aponevroz	<i>aponeurosis</i>	belirli kasları kemiklere bağlayan beyazımsı zar, ak örtü
apregülasyon	<i>upregulation</i>	yukarı doğru düzenleme, artış
artrodez	<i>arthrodesis</i>	eklem sabitleme, eklem dondurma
asfiksi	<i>asphyxia</i>	oksijen yetersizliğinden boğulma, nefes kesilmesi
asistif	<i>assistive</i>	destekleyici, yardımcı
aspirasyon	<i>aspiration</i>	içine çekme, alt solunum yollarına yabancı maddenin kaçıışı
ataksik	<i>ataxic</i>	düzensiz, motor koordinasyonu olmayan
atetoit	<i>athetoid</i>	kontrol edilemeyen hareketler
atipik	<i>atypic</i>	normal olmayan, sıra dışı
atrofi	<i>atrophy</i>	doku veya organda küçülme
avasküler	<i>avascular</i>	damardan beslenmeyen, damarsız
bilateral	<i>bilateral</i>	iki taraflı
bimanuel	<i>bimanual</i>	iki elin kullanılması
defisit	<i>deficit</i>	kayıp, eksiklik
dejenerasyon	<i>degeneration</i>	yozlaşma, bozulma
derotasyon	<i>derotation</i>	bir nesnenin kendi eksenine etrafında döndürülmesi
devi(y)asyon	<i>deviation</i>	sapma, ayrılma
dif(f)üz	<i>diffuse</i>	yaygın
dif(f)üzyon	<i>diffusion</i>	dağıtım, yayılma
dipleji	<i>diplegia</i>	iki taraflı felç, çift taraflı inme
disfaji	<i>dysphagia</i>	yutkunma güçlüğü

<b>Kullanılışı</b>	<b>Orijinali/Aslı</b>	<b>Türkçe Karşılığı</b>
diskinetik	<i>dyskinetic</i>	normal hareket biçimi ileri derece bozulmuş
distoni	<i>distonia</i>	belli bir alanda ve yaygın şekilde oluşan istemsiz kas hareketleri
dominant	<i>dominant</i>	baskın, hakim
eksitabilite	<i>excitability</i>	uyarılabilirlik, uyarılğanlık
ekspoze	<i>expose</i>	etkisine açık bırakmak
ekstansiyon	<i>extension</i>	germe
ekstansometre	<i>extensometer</i>	genleşme ölçer, esneklik ölçer, uzama/kısalma ölçer
eksternal	<i>external</i>	harici, dış
ekzotoksin	<i>exotoxin</i>	dış zehir
endotoksin	<i>endotoxin</i>	iç zehir
endürans	<i>endurance</i>	dayanıklılık
enflamasyon	<i>inflammation</i>	iltihap, iltihaplanma, yangı
enstrümantasyon	<i>instrumentation</i>	cihazlandırma, alet yerleştirme, aygıtlama
epifizyodez	<i>epiphysiodesis</i>	büyüme kırırdağının işlevini durdurma
faz	<i>phase</i>	aşama, evre, safha
fetal	<i>fetal</i>	cenin
<i>fidgety</i>	<i>fidgety</i>	kıpır kıpır, rahat duramayan
<i>fisting</i>	<i>fisting</i>	yumruk
fitness	<i>fitness</i>	bedenen uygun olma, formda olma, sıhhatte oluş
fleksiyon	<i>flexion</i>	bükme, bükülme, eğilme
fokal	<i>focal</i>	odaksal, merkez
forseps	<i>forceps</i>	maşa, doğum kaşığı, kısıkaç
fossa	<i>fossa</i>	boşluk, çukur
germinal	<i>germinal</i>	tohum, tohum evresi
gestasyon	<i>gestation</i>	gebelik
habilitasyon	<i>habilitation</i>	uygun hale getirme
hemoraji	<i>haemorrhage</i>	kanama
heterojen	<i>heterogeneous</i>	çok kökenli, düzensiz yapılı, benzer olmayan unsurlardan oluşan
hidroterapi	<i>hydrotherapy</i>	suyla tedavi, suyla sağıtım
hiperrefleksi	<i>hyperreflexia</i>	aşırı duyarlılık ve aşırı aktif görülen kas kiriş tepkisi
hipertoni	<i>hypertonia</i>	kas gerginliğinde anormal artış
hipoksi	<i>hypoxia</i>	oksijen seviyesinde azalma
hiporefleksi	<i>hyporeflexia</i>	kas kiriş tepkisinde azalma
hippoterapi	<i>hippotherapy</i>	at ile tedavi, at üstünde yapılan egzersizler sayesinde beden kaslarını çalıştırmayı hedef alan bir tedavi türü
hipotermi	<i>hypothermia</i>	düşük vücut ısısı
hipotoni	<i>hypotonia</i>	kas gerginliğinde anormal azalış
imbalans	<i>imbalance</i>	dengesizlik, oransızlık
inaktif	<i>inactive</i>	pasif, eylemsiz, etkin değil
indeks	<i>index</i>	dizin, gösterge, belirti
inferior	<i>inferior</i>	alt kısım

Kullanılışı	Orijinali/Aslı	Türkçe Karşılığı
inhibisyon	<i>inhibition</i>	engellenme, engelleme, tutukluluk, baskılama
inhibitör	<i>inhibitor</i>	engel, engelleyici, durdurucu
insidans	<i>incidence</i>	sıklık, yıllık oluş sıklığı
instabilite	<i>instability</i>	kararsız
interdisipliner	<i>interdisciplinary</i>	bilimler - branşlar arası
internal	<i>internal</i>	iç
intrapartum	<i>intrapartum</i>	doğum sırasında
involonter	<i>involuntary</i>	istemsiz, isteksiz, zoraki
ipsilateral	<i>ipsilateral</i>	aynı taraflı
izole	<i>isolated</i>	tek başına, soyutlanmış
jiroskop	<i>gyroscope</i>	düz dönen, denge çarkı, topaç
kadans	<i>cadence</i>	tempolu hareket, ritim, uyum, ölçülü hale getirmek
kalistenik	<i>calisthenics</i>	estetik jimnastik dalı, sağlık ve zindelik sağlayan hafif beden hareketleri
kapasitif	<i>capacitive</i>	sığal
kinematik	<i>kinematics</i>	cisimlerin hareketlerini yörünge, hız ve ivme vb. konular bakımından inceleyen mekanik kolu, sinematik
kinetik	<i>kinetics</i>	hareketle ilgili, hareket olaylarını inceleyen bilim dalı
kognisyon	<i>cognition</i>	bilişsel, bilişsellik, kavrama
koksartoz	<i>coxarthrosis</i>	kalça eklemde yangı ve kırıkdak aşınması ile seyreden süreç
kombinasyon	<i>combination</i>	birleştirme, bağdaştırma
kompleks	<i>complex</i>	karmaşık
komplikasyon	<i>complication</i>	ön görülebilen istenmeyen durum
kondenser	<i>condenser</i>	mercek, biriktirici, yoğunlaştırıcı
konsantrik	<i>concentric</i>	eş merkezli, iç içe, aynı merkezli
konvansiyonel	<i>conventional</i>	geleneksel, bilinen, klasik
korelasyon	<i>correlation</i>	karşılıklı ilişki, bağlılık
kuadripleji	<i>quadriplegia</i>	bedenin tümünü tutan felç, dörtlü felç
letarji	<i>lethargy</i>	uyuklama, uyuşukluk, rehavet
ligasyon	<i>ligation</i>	bağlama, damar bağlama
limitasyon	<i>limitation</i>	sınırlılık, sınırlama, kısıtlama
longitudinal	<i>longitudinal</i>	uzunlamasına
makroskopik	<i>macroscopic</i>	iri ölçekli, çıplak gözle görülebilen
manyetometre	<i>magnetometer</i>	Mıknatıs/lılık ölçer
maternal	<i>maternal</i>	anne kaynaklı
medi(y)al	<i>medial</i>	iç kısım, içyan
mental	<i>mental</i>	akli, zihinsel
migrasyon	<i>migration</i>	göçüş, göç
mobilité	<i>mobility</i>	hareketlilik
modifikasyon	<i>modification</i>	küçük değişiklik, değiştirme, değişiklik
morbidite	<i>morbidity</i>	hasta olma oranı, hastalık oranı
mortalite	<i>mortality</i>	ölüm oranı
motorik	<i>motoric</i>	motorsal

Kullanılışı	Orijinali/Aslı	Türkçe Karşılığı
multidisipliner	<i>multidisciplinary</i>	çok disiplinli, birden çok branşı ilgilendiren
multifaktöriyel	<i>multifactorial</i>	çok etkenli, çok unsurlu
nekroz	<i>necrosis</i>	kangren, doku çürümesi, doku ölümü, hücre ölümü
neonatal	<i>neonatal</i>	yenidoğan, hayatın ilk dört haftasına ait
<i>nonabsorbable</i>	<i>nonabsorbable</i>	emilmeyen, emilemez
nonambulator	<i>nonambulatory</i>	yürüme yetisi olmayan
noninvaziv	<i>noninvasive</i>	girişimsel olmayan, müdahalesiz
nörektomi	<i>neurectomy</i>	sinirin ameliyatla çıkarılması, sinir ameliyatı
nöroprotektif	<i>neuroprotective</i>	sinir koruyucu
obje	<i>object</i>	nesne, cisim
obstetrik	<i>obstetrics</i>	doğum bilimi
oklüzyon	<i>occlusion</i>	tıkanma, kapanma
optik	<i>optic</i>	ışık
ortez	<i>orthosis</i>	uzuv fonksiyonu sağlamak için yardımcı cihaz
osteoporoz	<i>osteoporosis</i>	kemik kitlesi miktarında azalma, kemik erimesi
osteotomi	<i>osteotomy</i>	kemik kesimi
palsi	<i>palsy</i>	felç, felç olmak, felce uğratmak
parsiyel	<i>partial</i>	kısmi
pedi(y)atrik	<i>pediatric</i>	çocuk sağlığı ile ilgili
perinatal	<i>perinatal</i>	doğum süreci
peripartum	<i>peripartum</i>	doğum dönemi
pik	<i>peak</i>	doruğa ulaşmak, zirve
piksel	<i>pixel</i>	benek, imgecik, görüntü ögesi
plantigrat	<i>plantigrade</i>	ayak tabanını bütünüyle yere basarak yürüyebilen
plasebo	<i>placebo</i>	sözde ilaç, yalancı ilaç
plastisite	<i>plasticity</i>	şekil verilebilirlik, şekil alabilirlik, esneklik
platform	<i>platform</i>	düzlük, rampa, kürsü
posterior	<i>posterior</i>	arka, arka taraf
postnatal	<i>postnatal</i>	doğum sonrası, lohusalık
postpartum	<i>postpartum</i>	doğum sonrası
postür	<i>posture</i>	duruş
pozisyon	<i>position</i>	konum, mevki
prediktif	<i>predictive</i>	kestirimci, öngörü, tahmini
prematürite	<i>prematurity</i>	olgunlaşma öncesi, erken doğum
preterm	<i>preterm</i>	zamanından önce
primer	<i>primer</i>	birincil
primitif	<i>primitive</i>	ilkel, yabanıl, evvelki, ilk
profilaksi	<i>prophylaxis</i>	hastalıktan koruma, hastalıktan korunma
progresif	<i>progressive</i>	ilerleyici
prop	<i>probe</i>	algılayıcı, kontrol çubuğu, incelemek, araştırmak
proprioepsiyon	<i>proprioception</i>	iç algı, kas faaliyetinden gelen his, vücudumuzun konumunu ve hareketini algıladığımız derin duyu
randomize	<i>randomized</i>	rastgele yapılan

Kullanılışı	Orijinali/Aslı	Türkçe Karşılığı
redüksiyon	<i>reduction</i>	yerine konumlandırma
referans	<i>reference</i>	kaynak, kaynakça
regresyon	<i>regression</i>	gerileme, hastalığın gerilemesi, geri çekilme
rehabilitasyon	<i>rehabilitation</i>	iyileştirme, onarma
rekonstrüktif	<i>reconstructive</i>	yeniden yapıcı; kusurlu, hasar görmüş veya şekli bozuk vücut bölümlerinin görünüş ve işlevinin düzeltilmesini amaçlayan
reorganizasyon	<i>reorganization</i>	yeniden yapılanma, yeniden örgütlenme
reperfüzyon	<i>reperfusion</i>	yeniden kanlanma
<i>rerouting</i>	<i>rerouting</i>	yeniden yönlendirme
reseptör	<i>receptor</i>	almaç, algılayıcı
resiprokal	<i>reciprocal</i>	iki taraflı, karşılıklı
rezistif	<i>resistive</i>	dirençli, direnç gösteren
sagit(t)al	<i>sagittal</i>	vücudu sağ-sol şeklinde ayıran düzlem
seans	<i>seance</i>	tedavi için uygulan zaman dilimi, toplantı, oturum
sekonder	<i>seconder</i>	ikincil
selektif	<i>selective</i>	seçici
sensör	<i>sensor</i>	algılayıcı, denetçi, denetleyici
serebral	<i>cerebral</i>	beyni ilgilendiren
setup	<i>setup</i>	ayarlama, kurulum, hazırlamak, kurmak
sfinkter	<i>sphincter</i>	büzücü kas, büzgeç
simülasyon	<i>simulation</i>	sahte tavır, benzetme, kendini, hasta gösterme
skor	<i>score</i>	sayı, çentik, puanlandırmak
solid	<i>solid</i>	sert, katı
spastik	<i>spastic</i>	kasınçlı, kas tonusunu artıran
spastisite	<i>spasticity</i>	kas tonusunda aşırı artış
spatiotemporal	<i>spatiotemporal</i>	hem zamanla hem mekânla ilgili olan
spektrum	<i>spectrum</i>	yaygınlık, ışık dizisi, tayf
spontane	<i>spontaneous</i>	kendiliğinden olan
stabilite	<i>stability</i>	kararlılık
<i>startle</i>	<i>startle</i>	irkilme, sıçrama, ürkütme
statik	<i>static</i>	durağan
stenoz	<i>stenosis</i>	tıkanıklık, daralma
stimülasyon	<i>stimulation</i>	uyarı
strateji	<i>strategy</i>	taktik, yol yordam
subkortikal	<i>subcortical</i>	korteks altı
subluksasyon	<i>subluxation</i>	yarı çıkık
strok	<i>stroke</i>	inme, felç
<i>tapping</i>	<i>tapping</i>	bantlama, hafifçe vurma
tenotomi	<i>tenotomy</i>	kas kirişinin ameliyat ile kesilmesi
terapötik	<i>therapeutic</i>	tedavi edici
tilt	<i>tilt</i>	eğmek, eğim
traksiyon	<i>traction</i>	uzatma, esnetme, çekme, çekilme

<b>Kullanılışı</b>	<b>Orijinali/Aslı</b>	<b>Türkçe Karşılığı</b>
transkraniyal	<i>transcranial</i>	kafatası boyunca yer alan, kafatasının içinden geçen
transkraniyal manyetik stimülasyon	<i>transcranial magnetic stimulation</i>	beynin çeşitli bölgelerinin elektromanyetik uyarımı
translasyon	<i>translation</i>	kayma, yer değiştirme
<i>treadmill</i>	<i>treadmill</i>	koşu bandı, pedal mili
triseps	<i>triceps</i>	üç başlı
vazokonstrüktif	<i>vasoconstrictive</i>	damar bükücü
ventral	<i>ventral</i>	karna ait, ön taraf
vibrasyon	<i>vibration</i>	titreşim
viskozite	<i>viscosity</i>	akışkanlık